



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 4 februari 2019

Uw brief van:
Uw kenmerk: VP2018/04977
Ons kenmerk: 50.428/II/N

Betreft: klacht betreffende gebrekkige informatie in het Nederlands op de website van de FOD Financiën

Meneer de voorzitter,

In zitting van 25 januari 2019 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend over het feit dat op de website van de FOD Financiën, op de pagina met betrekking tot de onroerende voorheffing in het Waalse Gewest, de informatie in het Nederlands onvolledig is ten opzichte van de Franstalige versie. De informatie om een bezwaarschrift in te dienen ontbreekt bijvoorbeeld.

Meer bepaald betreft het volgende pagina:

'https://financien.belgium.be/nl/particulieren/woning/onroerende_voorheffing/verminderingen/waals_gewest/vermindering_voor_gezinslasten_';
'https://finances.belgium.be/fr/particuliers/habitation/precompte_immobilier/reduction/region-wallonne/reduction-pour-charge-de-famille'.

U antwoordde in een brief van 7 december 2018 wat volgt.

“In antwoord op uw schrijven van 12 november aangaande bovenstaand onderwerp, kan ik u medelen dat het geenszins de bedoeling was van de FOD Financiën om minder informatie in het Nederlands weer te geven op haar website www.fin.belgium.be.

Het gaat hier om een technisch probleem dat tot op heden niet bij ons gekend was. Het gebruik van aanhalingstekens (“ ”) in een paginatitel lijkt de correcte weergave van deze pagina te beïnvloeden. Zo bevatte de Nederlandstalige versie op de gemelde pagina de titel Vermindering voor “gezinslasten” met aanhalingstekens, terwijl in de Franstalige versie ‘Franse’ aanhalingstekens (« ») werden gebruikt (Réduction pour « charge de famille »). Deze aanhalingstekens leveren geen technische problemen op.

Bovendien doet dit technische probleem zich niet voor wanneer sitebeheerders ingelogd zijn op de site. Het probleem was dus niet zichtbaar voor de sitebeheerders, waardoor de diensten die verantwoordelijk zijn voor de site het probleem niet konden vaststellen.

Na onderzoek naar de bron van het probleem hebben we de titel van de pagina aangepast zodat deze nu zichtbaar is. We werken momenteel samen met het Directoraat-Generaal Digitale Transformatie van de FOD BOSA (de beheerder van onze site) om :

- De leestekens te identificeren die dit soort problemen kunnen veroorzaken om dit euvel te verhelpen of te vermijden
- Ervoor te zorgen dat de live-omgeving voor bezoekers precies hetzelfde beeld geeft als de omgeving voor beheerders.

Tot slot maken we u graag attent op onze contactpagina en het e-mailadres internet@minfin.fed.be waar burgers en gebruikers dergelijke problemen kunnen melden. Dit is de snelste manier om problemen te melden die onze gebruikers kunnen ervaren met onze website.'

*
* *

De FOD Financiën is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Informatie op een website is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van artikel 40 SWT. Datzelfde artikel bepaalt dat de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en het Frans gesteld worden.

De informatie op de website diende in beide talen met een gelijke inhoud te worden weergegeven.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt akte van het feit dat het technisch probleem inmiddels werd opgelost en de informatie in beide talen beschikbaar is.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,